

## 五十嵐ゆうこの米國小売業最新レポート

2021年2月12日

### Trader Joe's Unique Marketing for Valentine's Day/Foods like a Hug トレーダージョーズのバレンタイン・ディ向けマーケティング

欧米のバレンタイン・ディは恋人と二人で過ごす事が習慣です。特別な相手にチョコレートを贈ることで知られていますが、実はチョコレートよりも赤いバラやダイヤモンドなどの宝石の売上が高いのです。

その理由は、この日にプロポーズをする男女も多いからです。その為、バレンタイン・ディは”恋人たちの日“として広く知られており、例年ならレストランや高級ホテルはカップルの予約でいっぱいになりますが、コロナ禍の米国レストランでは、ようやくパティオ等の屋外席に限り食事ができるようになったものの気候が温暖な一部の地域を除き、真冬の2月中旬に外で食事するには未だ寒く、今年は自宅でお祝いするカップルも多いことでしょう。

会う事さえも我慢し各自でリモートディナーを取る人々もいると聞いています。いずれにしても現在はコロナ以前と同じようなバレンタイン・ディを過ごす事は未だ困難な状況です。

そんなある日、Trader Joe's から下記のDMが送られてきました。

『近頃、誰もがハグに対して心なしか不安感と物足りなさ感があります。かつては良き友人の間でありふれたようにハグをしていた感覚でしたが、ソーシャルディスタンスを保つ関係でハグを失いつつある。という方もいます。今こそ私たちは、少し違った形でのハグが出来ないでしょうか？ と言っても、Trader Joe's で売っている物はハグではなくフードです。ですが、ちょっと考えてみてください。時にフードはハグに似た役目を果たします。特に大好物のフードをフォークやスプーンで口いっぱいにはおぼれば、暖かさと満足感を得ることが出来ます。お客様が常に心に抱かれている同社の満足度の高い商品の中から最も包み込まれるような温かさを体現していると思われる商品を幾つか選ばせて頂きました。我々のアニメーションビデオとメッセージ”**Foods like A Hug**”はTrader Joe's からあなたへ贈る一つのバーチャルなハグだと想像して頂ければ幸いです。本来は、食べる事で愛する人や多くの仲間達と一緒に楽しい時間を過ごす方が尚更、良いのなのですが… 少なくとも今は仮にあなた一人だけでも、その温かさを味わうことができますように。との願いから ご提案致します。』



## Steamed Pork & Ginger Soup Dumplings :

豚&生姜の小籠包風蒸し餃子

6 オンス\$2.99

世界各地にある餃子店や点心レストランで人気の伝統的な小籠包にインスパイアされた当社の **Steamed Pork & Ginger Soup Dumplings**(豚&生姜の小籠包風蒸し餃子)は、特に寒さが厳しい季節の前菜やメインディッシュとして、温かくてほっこりとする感覚を満足いくまで味わっていただけます。一口サイズの包の中に豚肉、生姜、醤油とネギが濃厚でボリュームのあるスープと一緒に風味豊かに混ざりあい、電子レンジか蒸し器で調理されると、熱くて魅惑的な味が口中にほとぼしり芳香ある食事体験が生み出されます。中のスープはかなり熱いので、

大きめの深いスプーンに各餃子を入れ、箸で皮に穴をあけて中のスープを少し冷ましてからお召し上がりください。



## Joe's Diner Mac n Cheese : ジョー食堂のマカロニチーズ

14 オンス\$2.99

現代のオリジナルなカンフォート・フードと言え、マカロニチーズであると言っても過言では無いでしょう。イライラしたり元気がなかったりした時には、ねっとりクリーミーで贅沢なチーズ入りの食べ物が欲しくなります。それはまさしく **Joe's Diner Mac n Cheese**(ジョー食堂のマカロニチーズ)がぴったりの一品です。電子レンジで数分温めるだけで柔らかなエルボマカロニにチェダー、ハバルティ、ゴードとスイスチーズから成る4種類のチーズのコンビネーションがとても贅沢で食べ応えのある一皿が出来上がります。長かった今日の一日の終わりを温かく締めくくってくれるでしょう。

家庭的な味の魅力に加え、驚くほど柔軟にアレンジできます。スパイスの効いた丁度良い香ばしさがご希望なら、お気に入りのホットソースを少し混ぜ、野菜不

足が気になったらブロッコリーや芽キャベツを加えても良く合います。とにかくあなたの好みは何であれ **Joe's Diner Mac n Cheese** は古くからの友人のように信頼できる一品です。



## Fleur de Sel Caramel Sauce : フルール・ド・セルのキャラメルソース (塩キャラメルソース)

10 オンス \$3.99

ああ、甘い、甘〜い, **Trader Joe's Fleur de Sel Caramel Sauce**…どうか私のデザートの上に甘い小雨を降らせて！上質の砂糖とクリーム、そしてバターで作られる、とろけるようなキャラメルを、お気に入りのデザートにたっぷり注ぎます。電子レンジでほんの数秒温めてから、リンゴやアイスクリーム、そして *Sea Salt Brownie Petites* (トレーダージョーズのシーソルトブラウニーのミニサイズ) にスプーンで回しかけるだけで、滑らかで絹のような食感が誕生します。

そして原料に含まれるフルールドセル「花の塩」が、ソースの甘みを完成させた味に仕上げています。手摘みで収穫された希少なフランス産シーソルトの繊細な結晶は肉眼で見る事は出来ませんが、キャラメルの甘みにまわりつくように混ざり合い際立ったコントラストと深みのある風味をもたらします。

有名な Trader Joe's のチーズケーキのトッピングには **Fleur de Sel Caramel Sauce** より以外に相応しいソースが他にあるでしょうか？

リエン、モンシェリー、リエン（これ以上に相性のよいものは他に無いでしょ！）←ここはフランス語からの訳です。



先週に引き続き 2 週続けて Trader Joe's についてレポートいたしましたが、それは同社からハートマークと共に送られてきた Foods Like A Hug! のキャッチコピーが素晴らしく、あまりにも今の状況にマッチしているように思えた私は感動して、どうしても皆様にお伝えしたいと思いました。

ワクチン接種が始まったものの大好きな家族や友人と安心して会える事が未だ難しい状況で、今年のバレンタイン・ディは、皆温かいハグに飢えています。

そんなタイミングでこのフレーズを送って来た Trader Joe's のメッセージは正に本質を突いています。

実はこのキャッチフレーズと共にアニメーション動画も送られてきましたので、ご紹介します。

- ① バレンタイン・ディの夜。毛糸の帽子とマフラーを巻いたタコ君が木枯らしの吹き付ける寒さに凍えながら Trader Joe's の紙袋をもって自宅に戻りました。
- ② タコ君が手にする紙袋には、上記で紹介した3種類のフードが入っていました。それらを取り出すとロマンティックな音楽が流れタコ君が一瞬ピンク色になります。
- ③ タコ君は魔法をかけるように両方の手（足？）でハートマークを作ると、たくさんのピンクのハートが現れて、部屋中を埋め尽くします。
- ④ そして画面いっぱいに“Foods like A Hug”の文字が浮かび、音楽が変わると食卓に3つのディッシュとワインが並んでいます。
- ⑤ タコ君はワインを傾けて優しくウイंकすると、再び部屋中がピンクのハートでいっぱいになりました。
- ⑥ 最後に Trader Joe's のロゴマークが出て来て、ここでアニメーションが終了します。



いかがでしょうか？読者の方には雰囲気だけでも伝われば幸いです。

たとえ直接ハグすることが出来なくても、創意工夫することで少しでもお客様に近づく努力を Trader Joe's は実践し、同時に商品もちゃんと宣伝しています。

最後に、おそらく今年のバレンタイン・ディに会えない友人や家族に送られるアメリカ人が頻繁に使うフレーズを取り入れたメッセージを紹介します。

“Today Might be a Tough Day, But I will Tough It Out With You, Valentine”

「今は辛いけど、私があなたと一緒にこの辛さを乗り越えてあげるからね。」

Valentine とつけて、愛しき人や親しき人を表現しています

どうぞ、皆様のバレンタイン・ディも素敵な一日でありますように。